

MIC Worship Service – 2023.06.11
Series: Heroes of Faith
Title: “Deborah: A Model of Courage and Faith”
Text: Judges 4:4~10, NIV

MIC礼拝- 2023.06.11

シリーズ: 信仰の英雄（ヒーロー）たち
タイトル : 『デボラ： 勇気と信仰の模範』
聖書箇所 : 士師記 4章4~10節 新改訳

⁴ Now Deborah, a prophet, the wife of Lappidoth, was leading Israel at that time. ⁵ She held court under the Palm of Deborah between Ramah and Bethel in the hill country of Ephraim, and the Israelites went up to her to have their disputes decided. ⁶ She sent for Barak son of Abinoam from Kedesh in Naphtali and said to him, “*The Lord, the God of Israel, commands you: ‘Go, take with you ten thousand men of Naphtali and Zebulun and lead them up to Mount Tabor. ⁷ I will lead Sisera, the commander of Jabin’s army, with his chariots and his troops to the Kishon River and give him into your hands.’*”

⁸ Barak said to her, “*If you go with me, I will go; but if you don’t go with me, I won’t go.*”

⁹ “*Certainly I will go with you,*” said Deborah. “*But because of the course you are taking, the honor will not be yours, for the Lord will deliver Sisera into the hands of a woman.*” So Deborah went with Barak to Kedesh. ¹⁰ There Barak summoned Zebulun and Naphtali, and ten thousand men went up under his command. Deborah also went up with him.

4 そのころ、ラピドテの妻で女預言者デボラがイスラエルをさばいていた。

5 彼女はエフライムの山地のラマとベテルとの間にあるデボラのなつめやしの木の下にいつもすわっていたので、イスラエル人は彼女のところに上って来て、さばきを受けた。

6 あるとき、デボラは使いを送って、ナフタリのケデシュからアビノアムの子バラクを呼び寄せ、彼に言った。「イスラエルの神、主はこう命じられたではありませんか。『タボル山に進軍せよ。ナフタリ族とゼブルン族のうちから一万人を取れ。』」

7 わたしはヤビンの将軍シセラとその戦車と大軍とをキシオン川のあなたのところに引き寄せ、彼をあなたの手に渡す。』」

8 バラクは彼女に言った。「もしあなたが私といっしょに行ってくださいなら、行きましょう。しかし、もしあなたが私といっしょに行ってくださいらないなら、行きません。」

9 そこでデボラは言った。「私は必ずあなたといっしょに行きます。けれども、あなたが行こうとしている道では、あなたは光栄を得ることはできません。主はシセラをひとりの女の手に売り渡されるからです。」こうして、デボラは立ってバラクといっしょにケデシュへ行った。

10 バラクはゼブルンとナフタリをケデシュに呼び集め、一万人を引き連れて上った。デボラも彼といっしょに上った。

Introduction

Today, I want to draw your attention to a remarkable woman from the Bible whose life continues to inspire and teach us valuable lessons. Her name is Deborah, which means “**bee**”.

今朝、私は、聖書の中に登場するある人物についてお話ししたいと思います。その人とは、私たちに貴重な教訓を与えてくれて、様々な閃き（ひらめき）を与えてくれる驚くべき女性です。彼女の名前はデボラです。デボラとは、つまり「**蜂**」という意味です。

Actually, there are two prominent figures named **Deborah**. The *first* Deborah is mentioned in the Book of Genesis, while the *second* Deborah is a major character in the Book of Judges.

実は、デボラという名前の人物は聖書に2度登場します。最初のデボラは「創世記」に登場し、二人目のデボラは「士師記」に登場する主要人物です。

Deborah in the *Book of Genesis*: Deborah is mentioned in Genesis 35:8 as the nurse of Rebekah, the wife of Isaac and mother of Jacob and Esau. After the death of Rebekah's nurse **Deborah**, she was buried under an oak tree called Allon Bakuth (means "oak of weeping").

創世記に登場するデボラは、創世記35章8節で、イサクの妻でヤコブとエサウの母であるリベカの乳母として登場します。リベカの乳母デボラの死後、デボラはアロン・バクテ（「泣く櫪」の意）と呼ばれる櫪の木の下に葬られたと書かれています。

Deborah in the *Book of Judges*, the focus of our study today: **Deborah** is one of the most notable figures in biblical history. She was not only **a courageous judge** but also **a prophetess chosen by God** to lead His people Israel during a period of oppression by the Canaanites. She lived in Israel between 1107 B.C. and 1067 B.C. Deborah held court under a palm tree in the hill country of Ephraim. The Israelites would come to her seeking judgment and guidance. Her story is primarily found in Judges chapters 4 and 5.

そして、今日の学びの中心となる「士師記」に登場するデボラは、聖書の歴史の中で最も注目される人物の一人です。彼女は、『**勇気ある裁く人**』であると同時に、カナン人によって制圧された時代において、神の民イスラエルの人々を導くために、『**神によって選ばれた預言者**』でもありました。デボラは、紀元前1107年から紀元前1067年の間、イスラエルに住んでおり、エフライムの丘陵地帯にあるヤシの木の下で『**審判の場**』を設けていました。イスラエルの民は、彼女のもとを訪れ、判断と導きを求めたのでした。デボラの物語は主に、士師記の4章と5章に書かれています。

During this time, the Israelites had been subjected to twenty (20) years of oppression by Jabin, the king of Canaan, and his general Sisera (Judges 4:1~3). Under divine inspiration, Deborah summoned Barak and commanded him to gather an army of ten thousand (10,000) men. She **prophesied** that God would deliver the Canaanite army into their hands. Barak agreed to go to battle but requested that Deborah accompany him.

この時代、イスラエル人は、カナンの王ヤビンとその将軍シセラによって20年にわたる制圧を受けていました（士師記4章1節～3節）。デボラは、神の靈感を受けて、アビノアムの子バラクを呼び寄せ、彼に1万人の軍勢を集めるように命じました。彼女は、バラクがカナン人の軍隊を、神の力で敗北させると預言しました。バラクは、戦いに行くことに同意しましたが、代わりにデボラも戦いに同行するように要求しました。

With Deborah's presence, the Israelite forces fought the Canaanite army. God intervened and gave them a great victory. Sisera, the Canaanite general, fled the battlefield and sought refuge in the tent of **Jael**, a woman from the Kenite tribe. However, Jael killed Sisera by driving a tent peg through his head.

デボラを同行させて、イスラエル軍はカナン軍と戦いました。そして神が介入し、イスラエル軍に大きな勝利を与えたのでした。カナン人の将軍シセラは戦場から逃げ出し、ケナイト族の女性ヤエルの天幕に避難しました。しかし、ヤエルはテントの釘をシセラの頭に突き刺して彼を殺してしまったのでした。

Following the victory, Deborah and Barak sang a song of praise and thanksgiving to God, known as the **Song of Deborah**, which is recorded in **Judges chapter 5**. The song celebrates the triumph of the Israelites over their oppressors and praises the heroes who participated in the battle.

勝利の後、デボラとバラクは神への賛美と感謝の歌を歌いました。その歌は、「デボラの歌」として知られ、士師記5章に記録されています。「デボラの歌」は、イスラエルの民が圧制者に勝利したことを祝い、戦いに参加した英雄たちを讃えた歌です。

I. Lessons from Deborah's life

I. デボラの人生からの教訓

Here are some key lessons we can learn from the life of Deborah:

ではこれから、デボラの生涯から学ぶことのできる重要な教訓を見ていきましょう。

A. **Embrace your calling from God** – verses 4~5

A. **神からの召命を享受する** - 4節~5節

*⁴ Now **Deborah, a prophet, the wife of Lappidoth, was leading Israel** at that time. ⁵ She held court under the Palm of Deborah between Ramah and Bethel in the hill country of Ephraim, and the Israelites went up to her to have their disputes decided.*

4 そのころ、ラピドテの妻で女預言者デボラがイスラエルをさばいていた。

5 彼女はエフライムの山地のラマとベテルとの間にあるデボラのなつめやしの木の下にいつもすわっていたので、イスラエル人は彼女のところに上って来て、さばきを受けた。

Deborah's prophetic gift, wisdom, and leadership skills remind us that God has endowed each of us with unique talents and abilities. We should embrace these gifts and use them to fulfill His call - to serve and glorify Him. Deborah's life teaches us to **embrace the unique calling God has placed on our lives**, regardless of our weaknesses or circumstances.

デボラの預言者としての才能、知恵、リーダーシップは、神が私たち一人ひとりにユニークな才能と能力を授けておられることを思い出させてくれます。私たちは、その賜物を受け入れ、神の召しを果たすために、つまり神に仕え、神を讃えるために、これらの賜物を用いるべきなのです。デボラの人生は、私たちの弱さや、どんな状況にもかかわらず、神が私たちの人生に置かれた特別な召命を受け入れるようにと教えてくれるのです。

*Romans 12:6~8 - ⁶ **We have different gifts, according to the grace given to each of us. If your gift is prophesying [speaking God's message], then prophesy in accordance with your faith; ⁷ if it is serving, then serve; if it is teaching, then teach; ⁸ if it is to encourage, then give encouragement; if it is giving, then give generously; if it is to lead, do it diligently; if it is to show mercy, do it cheerfully.***

ローマ人への手紙 12章 6-8節—6 私たちは、与えられた恵みに従って、異なった賜物を持っているので、もしそれが預言であれば、その信仰に応じて預言しなさい。

7 奉仕であれば奉仕し、教える人であれば教えなさい。

8 勧めをする人であれば勧め、分け与える人は惜しまずに分け与え、指導する人は熱心に指導し、慈善を行う人は喜んでそれをしなさい。

2 Peter 1:3 - His divine power has given us everything we need for a godly life through our knowledge of him who called us by his own glory and goodness.

ペテロの手紙 第二 1章3節-3 というのは、私たちをご自身の栄光と徳によってお召しになった方を私たちが知ったことによって、主イエスの、神としての御力は、いのちと敬虔に関するすべてのことを私たちに与えるからです。

God equips and empowers us to fulfill His purpose. Let us not allow self-doubt or societal expectations to hinder us from following God's plan for our lives.

神は、私たちが神の目的を果たすことができるように、私たちを整え、力を与えてくださいます。私たちは、自信を喪失してしまったり、社会的な期待によって自分の人生に対する神の計画が妨げられることがないようにしなければなりません。

Philippians 4:13 (NLT) - For I can do everything through Christ, who gives me strength.

ピリピ人への手紙 4章13節-13 私は、私を強くしてくださる方によって、どんなことでもできるのです。

- B. **Be faithful and obedient** - Deborah was a woman of **deep faith** and **reliance on God**. Her life teaches us that God can use us mightily when we trust Him. Deborah embraced God's plan and stepped out in faith, resulting in a great victory for His people.

B. 忠実で従順であること - デボラは、神への信仰を深く持ち、神に委ねる女性でした。私たちが神を信頼すれば、神は私たちを力強く用いてくださることを、デボラは自分の生涯を通して私達に教えてくれています。デボラは神の計画を受け入れ、信仰を持って踏み出し、その結果、神の民のために大きな勝利を収めたのでした。

Likewise, Deborah **faithfully followed God's leading and instructions** as a prophetess and judge. Her unyielding faith in God enabled her to guide and inspire others. She recognized that victory would come from the Lord, and she trusted in His divine plan.

また、デボラは預言者としても、裁きを下す人としても、神の導きと指示に忠実に従いました。彼女の神への揺るぎない信仰は、他の人々を導き、鼓舞させたのでした。デボラは、勝利は主からもたらされることを認識し、神の計画を信じたのです。

Judges 4:14 - Then Deborah said to Barak, "Go! This is the day the Lord has given Sisera into your hands. Has not the Lord gone ahead of you?" So Barak went down Mount Tabor, with ten thousand men following him.

士師記 4章14節-14 そこで、デボラはバラクに言った。「さあ、やりなさい。きょう、主があなあなたの手にシセラを渡される。主はあなたの前に出て行かれるではありませんか。」それで、バラクはタボル山から下り、一万人が彼について行った。

APPLICATION: Deborah's **faith** reminds us that no matter how daunting the circumstances, we must place our trust in the Lord and His promises. Moreover, we must be **faithful** to do what He says we must do.

デボラの信仰は、どんなに困難な状況であっても、主と主の約束に信頼を置かなければならないことを思い出させてくれます。さらに、私たちは、主が私たちに行うようにと言われたことを忠実に実行しなければならないのです。

Hebrews 11:6 – And without faith it is impossible to please God, because anyone who comes to him must believe that he exists and that he rewards those who earnestly seek him.

ヘブル人への手紙 11章6節—6 信仰がなくては、神に喜ばれることはできません。神に近づく者は、神がおられることと、神を求める者には報いてくださる方であることを、信じなければならないのです。

Deborah's life teaches us to rely on God's faithfulness, knowing that He is with us in every situation.

デボラの生涯は、私達が、たとえどんな状況にあっても神が共にいてくださることを知り、神の誠実さを信じることを教えてくれるのです。

C. Lead courageously – Courage is not the absence of fear. In fact, *courage* is oftentimes the ability to do something that *frightens* one. It also means finding strength in the face of *pain or grief*. Deborah exhibited remarkable courage and strong leadership qualities. Despite living in a *time of oppression*, she bravely led the Israelites into battle against their oppressors, the Canaanites.

C. 勇気をもって導く - 勇気を持つと言うことは、恐怖がないと言うことではありません。実際、勇気とは、しばしば人が恐れを感じた時に持つことができるのです。また、勇気とは、痛みや悲しみに直面したときに、強さを見出すことを意味します。デボラは、驚くべき勇気と強いリーダーシップの資質を備えていました。抑圧された時代に生きていたにもかかわらず、彼女は勇敢にもイスラエルの民を率いて、イスラエルを抑圧するカナン人との戦いに臨んだのでした。

Judges 4:6~7 - ⁶ She sent for Barak son of Abinoam from Kedesh in Naphtali and said to him, “The Lord, the God of Israel, commands you: ‘Go, take with you ten thousand men of Naphtali and Zebulun and lead them up to Mount Tabor. ⁷ I will lead Sisera, the commander of Jabin’s army, with his chariots and his troops to the Kishon River and give him into your hands.”

士師記 4章6-7節—6 あるとき、デボラは使いを送って、ナフタリのケデシュからアビノアムの子バラクを呼び寄せ、彼に言った。「イスラエルの神、主はこう命じられたではありませんか。『タボル山に進軍せよ。ナフタリ族とゼブルン族のうちから一万人を取れ。

7 わたしはヤビンの**将軍シセラ**とその戦車と大軍とをキシオン川のあなたのところに**引き寄せ、彼をあなたの手に渡す。**』」

APPLICATION: Deborah’s courage, of course, stemmed from her **reliance on God’s strength** rather than her own. Her bravery exemplifies the call for believers to *stand firm in the face of adversity*. Is there something that makes you feel afraid? God wants you to stand firm and be courageous.

デボラの勇気は、もちろん、自分の力ではなく、**神の力に頼ったこと**に由来します。彼女の勇気は、私たち信者に、逆境に直面しても堅く立ちなさいと呼びかけてくれているのです。あなたは今、何か恐れを感じるてることがありますか？神は、あなたがしっかりと立ち、勇気を持つことを望んでおられるのです。

1 Corinthians 16:13 - Be on your guard; stand firm in the faith; be courageous; be strong.

コリント人への手紙第一 16 章 13 節—13 目を覚ましていなさい。堅く信仰に立ちなさい。男らしく、強くありなさい。

Deborah's example challenges us to be courageous leaders in our families, workplaces, and communities.

デボラの行動は、私たちが、家族、職場、そして地域社会の中で勇気あるリーダーになるようにと、問いかけているのです。

D. Trust in God's promises - Deborah believed in the promises of God and had confidence in His deliverance. She encouraged Barak to trust in God's assurance of victory, even in the face of a formidable enemy. She encouraged Barak by going with him.

D. 神の約束を信じる - デボラは、神の約束を信じ、神の解放を信じていました。彼女は、たとえ強大な敵に直面しても、神が勝利させてくれることを信じるようにバラクを励ましたのです。そして、彼女は一緒に戦いに行くことによって、バラクを励ましたのでした。

Judges 4:8~9 - ⁸ Barak said to her, *"If you go with me, I will go; but if you don't go with me, I won't go."* ⁹ **Certainly I will go with you.** said Deborah. *"But because of the course you are taking, the honor will not be yours, for the Lord will deliver Sisera into the hands of a woman."* So **Deborah went with Barak** to Kedesh.

士師記 4 章 8-9 節—8 バラクは彼女に言った。「もしあなたが私といっしょに行ってくださいなら、行きましょう。しかし、もしあなたが私といっしょに行ってくださいらないなら、行きません。」9 そこでデボラは言った。「私は必ずあなたといっしょに行きます。けれども、あなたが行こうとしている道では、あなたは光栄を得ることはできません。主はシセラをひとりの女の手売り渡されるからです。」こうして、デボラは立ってバラクといっしょにケデシュへ行った。

Judges 4:14 - Then Deborah said to Barak, ***"Go! This is the day the Lord has given Sisera into your hands. Has not the Lord gone ahead of you?"*** So Barak went down Mount Tabor, with ten thousand men following him.

士師記 4 章 14 節—14 そこで、デボラはバラクに言った。「さあ、やりなさい。きょう、主があなたの手にシセラを渡される。主はあなたの前に出て行かれるではありませんか。」それで、バラクはタボル山から下り、一万人が彼について行った。

E. Seek God's guidance and wisdom - Deborah's role as a prophetess and judge highlights the importance of seeking godly wisdom. Her example teaches us the importance of seeking God's guidance in our lives.

E. 神の導きと知恵を求める - デボラの預言者としての役割と裁く人としての役割は、神の知恵を求めることの重要性を強調しています。デボラの話は、私たちの人生において、神の導きを求めることの大切さを教えてくれます。

James 1:5 - *If any of you lacks wisdom, **you should ask God**, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to you.*

ヤコブの手紙 1 章 5 節—5 あなたがたの中に知恵の欠けた人がいるなら、その人は、だれにでも惜しげなく、とがめることなくお与えになる神に願いなさい。そうすればきっと与えられます。

Proverbs 3:5~6 - ⁵ **Trust in the Lord** with all your heart and lean not on your own understanding;
⁶ in all your ways **submit to him**, and he will make your paths straight.

箴言 3 章 5 - 6 節 - 5 心を尽くして **主に拠り頼め**。自分の悟りにたよるな。
6 あなたの行く所どこにおいても、**主を認めよ**。そうすれば、主はあなたの道をまっすぐにされる。

Proverbs 16:3 - **Commit to the Lord** whatever you do, and he will establish your plans.

箴言 16 章 3 節 - 3 あなたのしようとすることを **主にゆだねよ**。そうすれば、あなたの計画はゆるがない。

Proverbs 19:21 - Many are the plans in a person's heart, but **it is the Lord's purpose that prevails**.

箴言 19 章 21 節 - 21 人の心には多くの計画がある。しかし **主のはかりごとだけが成る**。

What plans are you making recently? As we make decisions, let us rely on God's wisdom, knowing that He will lead us on the right path. Like Deborah, we should seek the Lord's direction in our decision-making. We should seek the Lord's guidance through prayer, studying His Word, and seeking counsel from mature believers.

あなたは最近、どんな計画を立てているのでしょうか？ 私たちが何かを決断するときは、神様の知恵に頼り、神様が私たちに正しい道に導いてくださることを知りましょう。デボラのように、私たちは意思決定をする際に、主の導きを求めるべきです。祈り、御言葉を学び、知恵のある信者に助言を聞いて、主の導きを求めるべきなのです。

F. Empower women - Deborah possessed exceptional wisdom and discernment. She earned the respect and admiration of the Israelites. She sought God's guidance and dispensed righteous judgments, settling disputes among the people. Her leadership and prophetic abilities made her a pillar of strength during a time of spiritual and moral decline.

F. 女性に力を与える - デボラは、並外れた知恵と見識を持っていました。彼女はイスラエルの人々から尊敬と称賛を集めていました。彼女は神の導きを求め、正しい裁きを下し、民の間の争いを解決しました。デボラの預言とリーダーシップの能力は、当時、精神的、道徳的に衰退していた時代において、彼女を強い柱の様な存在にしていたのでした。

Judges 4:4 - Now Deborah, a prophet, **the wife of Lappidoth**, was leading Israel at that time.

士師記 4 章 4 節 - 4 そのころ、**ラピドテの妻**で女預言者デボラがイスラエルをさばいていた。

Deborah's story highlights the **significant role women can play** in leadership and spiritual guidance. She broke societal norms and shattered gender barriers, serving as a powerful example of women's capabilities.

デボラの物語は、人々への精神的な指導とリーダーシップにおいて、**女性が果たすことのできる重要な役割を浮き彫りにしています**。彼女は社会的な規範を打ち破り、性別の壁を打ち破り、女性の能力を示す強力な模範となったのです。

Stuart Briscoe: "As a pastor, a husband and a father, **I have a dread of burying someone else's talents, particularly those bestowed on women**. Accordingly, I have tried to scrutinize my views,

the place of tradition, the thrust of theology and the force of my prejudices. Repeatedly, I have come back to this fact: If the Lord has given gifts, I had better be careful about denying freedom for their exercise. More than that, I need to ensure that the women in my life have every encouragement from me to be what He called and gifted them to be. A major part of my life must be spent as a man caring for, nurturing, encouraging and developing gifted women because they aren't the only ones who will give account for their stewardship. As a man in a male-oriented church, I may one day be asked about their gifts, too. I would like to be able to say I did considerably more than burying. A talent is a terrible thing to waste."

米国の牧師で作家である、スチュアート・ブリスコーは次の様に言っています。

『牧師として、夫として、父親として、私は他人の才能、特に女性に与えられた才能を埋れさせてしまうことに恐怖を感じています。したがって、私は、女性に対する自分の見解、女性の伝統的な位置付け、神学が奨励すること、自身の女性に対する偏見を精査しようと試みてきました。主が私たちに賜物を与えたのであれば、何人（なんびと）たりとも賜物を使う自由を否定することには気をつけなければなりません。それ以上に、私の人生に関わっている女性たちが、主から召され、神から授けられたとおりの存在になれるよう、私が、あらゆる励ましを彼女たちに与える必要があります。私は男性として、才能ある女性をいたわり、育て、励まし、成長させることに人生の大部分を費やさなければならぬのです。男性中心の教会にいる男性として、私もいつか彼女たちの賜物について聞かれるかもしれません。私は、彼女たちの才能を埋（うず）めさせることなく、できる限りのことをしたと言えるようになりたいのです。才能を無駄にしてしまうことは恐ろしいことですから。』

G. Worship and thank God - Deborah expressed her gratitude to God through worship and praise. The whole Chapter 5 of Judges is devoted to it. She recognized God's faithfulness and gave Him glory for the victories He had granted.

G. 神を礼拝し感謝する - デボラは礼拝と賛美を通して神への感謝を表現しました。士師記の5章全体にそのことが書かれています。彼女は神が誠実であることがわかったので、神が与えてくださった勝利に栄光を褒め称えたのでした。

*Judges 5:1~3 - On that day Deborah and Barak son of Abinoam sang this song: ² "When the princes in Israel take the lead, when the people willingly offer themselves -- **praise the Lord!**" ³ "Hear this, you kings! Listen, you rulers! **I, even I, will sing to the Lord; I will praise the Lord, the God of Israel, in song.***

士師記5章1-3節-1 その日、デボラとアビノアムの子バラクはこう歌った。

2 「イスラエルで髪を乱すとき、民が進んで身をささげるとき、主をほめたたえよ。

3 聞け、王たちよ。耳を傾けよ、君主たちよ。私は主に向かって歌う。イスラエルの神、主にほめ歌を歌う。

These lessons from Deborah's life can inspire us to remain faithful, trust in God's promises, lead with courage, break societal barriers, and give thanks to God for His faithfulness.

デボラの人生から得たこれらの教訓は、私たちが、信仰を持ち続け、神の約束を信じ、勇気を持って人々を導き、社会的な障害を乗り越え、神の誠実さに感謝しなさいと、励ましてくれているのです。

II. Deborah's connection to Christ

II. デボラのキリストとのつながり

Deborah's life serves as a foreshadowing of Christ's work and ministry for us. Just as Deborah delivered Israel from their oppressors, Jesus Christ came to deliver humanity from the bondage of sin and death.

デボラの生涯は、キリストの働きと宣教の前兆となるものを私たちに教えてくれています。デボラがイスラエルを圧制者から解放したように、イエス・キリストは人類を罪と死の束縛から解放するために来られたのです。

Matthew 1:21 – “She will give birth to a son, and you are to give him the name Jesus, because **he will save his people from their sins.**”

マタイの福音書 1 章 2 1 節–21 マリヤは男の子を産みます。その名をイエスとつけなさい。この方こそ、**ご自分の民をその罪から救ってくださる方です。**」

Acts 4:12 – “**Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind **by which we must be saved.****”

伝道者の書 4 章 1 2 節–12 この人による以外に**救**はない。**わたしたちを救いうる名**は、これを別にしては、天下のだれにも与えられていないからである」。

Deborah's leadership and faithfulness point to the ultimate Savior who conquered sin and offers eternal salvation to all who believe in Him.

救い主は、罪に打ち勝ち、信じる者すべてに永遠の救いを与えてくれます。デボラのリーダーシップと忠実さは、至極の救い主とはどういうものかを私たちに示してくれているのです。

Conclusion/Application

Deborah's story challenges us to rise above our weaknesses, embrace our calling, and trust in God's faithfulness. Her example of courage, faith, and leadership inspires us to be agents of change in a broken world. As we reflect on Deborah's life, may we also look to Jesus Christ, our Lord and Savior, the perfect embodiment of strength and grace, who empowers us to live out our purpose; He brings ultimate deliverance to all who believe in Him.

デボラの物語は、私たちが自分の弱さを克服し、自分の使命を受け入れ、神様の誠実さを信じるように問いかけています。彼女の勇気、信仰、リーダーシップの模範は、私たちが壊れた世界を変える担い手となるようにと励ましてくれています。私たちは、デボラの人生を振り返りながら、私たちの主であり、救い主である、イエス・キリストに目を向けましょう。私たちに力と恵みをもたらしてくれる、私たちが目的を果たすための力を与えてくれる、信じる者すべてに至極の解放をもたらしてくれる、イエス・キリストに目を向けましょう。